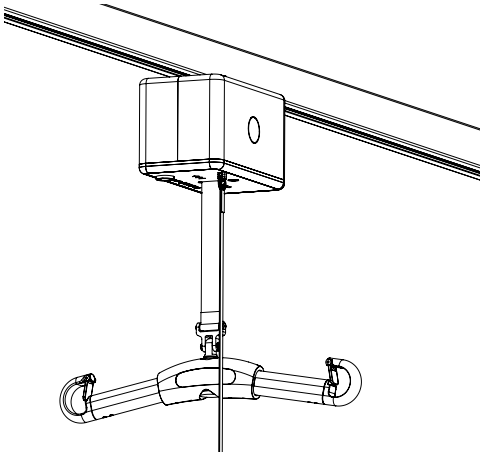
CE

Manuel - Français

RiseAtlas450M,
avec QuickTrolleySystem
SystemRoMedic™

REF
50100057 (RiseAtlas450M)
50100051 (RiseAtlas450M, high humidity)



Charge maxi:
RiseAtlas450: 205 kg

Le moteur de levage RiseAtlas450M avec QuickTrolleySystem est développé pour, à l'aide des auxiliaires de levage adaptés, déplacer une personne entre deux unités. Le moteur sur rail fixé au plafond se monte sur le système de rail adapté pour couvrir les besoins qui se présentent. Le système de rail peut consister en un convoyeur rectiligne avec ou sans sections courbes, ou encore en un système sur traverse. Il est également possible de faire passer l'utilisateur d'une pièce à l'autre. Le système QuickTrolley facilite le montage et le démontage du moteur de levage sur le rail.

La série de produits SystemRoMedic de Handicare comprend notamment des auxiliaires de levage et des harnais de levage. SystemRoMedic conçoit les besoins de déplacement d'une manière cohérente et les répartit dans quatre catégories: transfert, positionnement, appui et levage.

Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle
Effectuer des inspections périodiques du fonctionnement de l'auxiliaire de levage. Vérifier que le matériau est entièrement exempt de dommages.

Avant l'utilisation:
Vérifier que l'auxiliaire de levage est correctement assemblé.
Vérifier que le système de rail est muni de butées de fin de course.
Contrôler la fixation de l'étrier de levage et le fonctionnement de la protection contre le décrochement.
Contrôler la commande du mouvement de levage et du mouvement d'écartement.

Toujours lire le mode d'emploi

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.
Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.
Les auxiliaires de levage ne doivent être utilisés que par des personnes qui ont été formées à la manipulation des auxiliaires de levage.

Manual nr: 706 Fr Ver. 2 140703

handicare

Table des matières

Montage 3-12

- Déballage et contrôle 3
- Transport et rangement 3
- Installation du moteur de levage 3-6
- Charge du moteur de levage 7-10
- Utilisation du système QuickTrolley (console de chariot à démontage rapide) 11
- Systèmes de rails 12
- Inspection finale 12

Utilisation du produit 13-18

- Information importante 13
- Avant l'utilisation 13
- Charge maximale 14
- Description des fonctions et des symboles 14
- Commande manuelle 15
- Panneau d'information 15
- Entretien préventif 16
- Arrêt d'urgence 17
- Descente d'urgence électrique 17
- Descente/montée d'urgence manuelle 17
- Recherche des pannes 18

Accessoires 19

Entretien 20

Information technique 21-23

- Description de détail 23

Montage
Déballage et contrôle

Les composants suivants sont compris dans l'emballage de RiseAtlas :

1 moteur de levage RiseAtlas
1 chariot de translation
1 commande manuelle
2 manuels : manuel d'utilisation, instructions pour le montage du fusible
1 Chargeur
1 Clé pour descente d'urgence manuelle (placée dans le capot).
1 goupille de sécurité H64
1 goupille de sécurité H120 - 160
1 étiquette (système QuickTrolley = Console de chariot à montage et démontage rapides)
1 étiquette (Position de stationnement pour charge en bout de rail)

Toujours vérifier qu'il ne reste pas de pièces dans l'emballage.
Inspecter l'auxiliaire de levage pour déceler d'éventuels signes de dommages.

Transport et rangement

Avant la livraison, le fusible est extrait du moteur de levage afin de s'assurer que la batterie ne se décharge pas pendant le transport et un arrêt prolongé.

> ⚠ Placer le fusible dans le moteur de levage selon les instructions de montage fournies.

Installation du moteur de levage

Attention ! Le moteur de levage doit être installé et contrôlé par une personne autorisée et selon les instructions fournies par Handicare AB. Une inspection périodique doit avoir lieu au moins une fois par an. Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine. La maintenance et l'entretien doivent être effectués conformément aux recommandations du manuel.

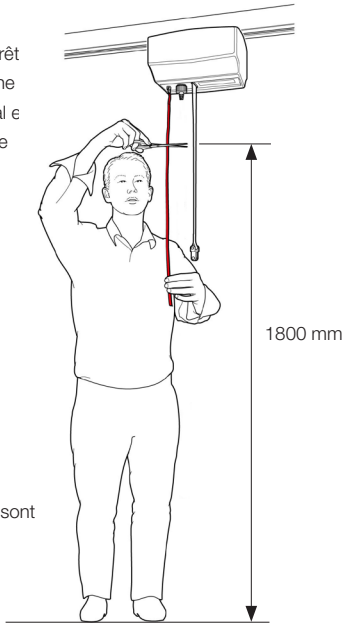
Avant la première mise en service du moteur de levage, celui-ci doit être chargé pendant au moins 3 heures. Le moteur de levage est livré avec fusible démonté. Avant la première installation, ouvrir le capot et placer un fusible plat de 20 A. Le fusible est livré dans un sachet. De série, le moteur de levage est livré programmé pour charge en bout de rail. Dans le cas d'une installation avec charge sur rail, les rails du système doivent être complétés par des rails sous tension. Pendant l'installation du moteur de levage, faire preuve de prudence pour que les galets de charge n'entrent pas en contact avec le rail. Une mauvaise installation peut provoquer un court-circuit et endommager la station de charge.

> ⚠ Toute modification de l'alternative de charge doit être effectuée par une personne autorisée et selon les instructions fournies par Handicare AB.

Sangle d’arrêt d’urgence

Quand l’auxiliaire de levage est installé dans le système de rail, la sangle d’arrêt d’urgence doit être ajustée. La sangle d’arrêt d’urgence doit être ajustée à une hauteur telle qu’elle ne gêne pas l’utilisateur dans le cadre d’un levage normal e pour qu’elle soit facilement accessible à tous les utilisateurs. Couper la sangle avec des ciseaux et la brûler à son extrémité pour qu’elle ne s’effiloche pas.

Nous recommandons une hauteur de 1800 mm au-dessus du sol.



Montage du chargeur

Les composants suivants sont compris dans l’emballage du chargeur :

- Support
- Coupelle de charge

(les éléments de fixation entre le chargeur et le mur ou le rail indépendant ne sont pas fournis)

Chargeur

a) Fixer le support sur le chargeur au mur ou sur le rail indépendant, image 1. La hauteur recommandée est de 110-120 cm du sol.

b) Encliquer les fixations de câble sur le câble de charge du moteur de levage, image 2.

c) Monter les fixations de câble avec le câble de charge sur la face inférieure de la coupelle de charge, image 3. Utiliser les vis fournies.

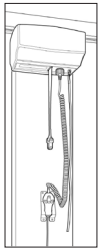
d) Enfoncer et encliquer la coupelle de charge dans le support du chargeur, image 3.

e) Raccorder la commande manuelle fournie du chargeur avec son câble au moteur de levage, image 4. Contrôler la fonction de charge.

1

2

3


4

Montage du chariot de translation

Trou de dégagement pour goupille de sécurité

Afin de pouvoir monter et démonter le moteur de levage sur le rail avec le système QuickTrolley, un trou de dégagement est nécessaire sur le rail où la goupille de sécurité, marquée en rouge sur la figure 1, doit pouvoir coulisser vers le haut et vers le bas. Le montage et le démontage du moteur de levage ne peuvent donc avoir lieu que là où se trouve le trou de dégagement.

I. Déterminer où le moteur de levage doit pouvoir être monté et démonté. Attention ! La distance D sur la figure 2, entre l'extrémité du rail et le chariot de translation, est fonction du type de butée de fin de course utilisé, tableau 1.
II. Percer un trou de dégagement, de 10 à 12 mm de diamètre, sur le rail, là où la goupille de sécurité doit coulisser vers le haut et vers le bas, figure 3.
III. Nettoyer le rail pour qu'il ne reste pas de copeaux métalliques après le perçage.
VI. Placer l'étiquette fournie pour indiquer où le moteur de levage doit être monté ou démonté, figure 4.

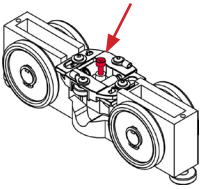


Figure 1 ; Goupille de sécurité

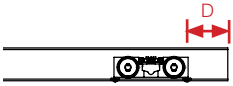


Figure 2 ; Chariot de translation en position de montage ou démontage

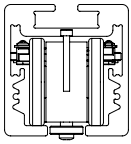


Figure 3 ; Chariot de translation sur le rail

Butée de fin de course	Distance, D
Stoppbult	50 mm
Réglable butée de fin de course	120 mm

Tableau 1 ; Butée de fin de course

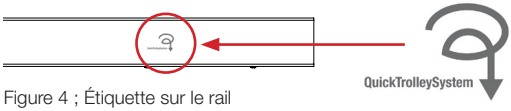


Figure 4 ; Étiquette sur le rail

Goupille de sécurité

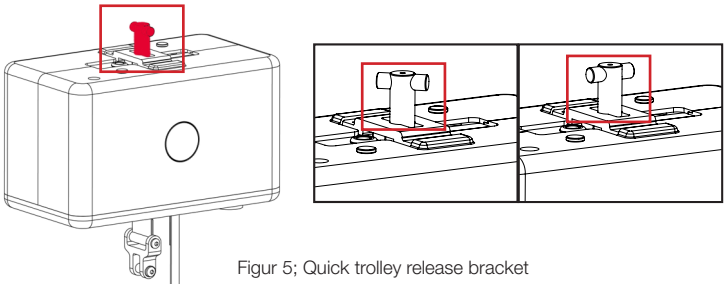
Placer la goupille de sécurité à l'endroit voulu entre les plaques de charge, figure 1. La longueur de la goupille de sécurité est choisie en fonction de la hauteur du rail, tableau 2.

Hauteur de rail	Goupille de sécurité
H64	Goupille de sécurité courte M3x15 mm
H120 – H160	Goupille de sécurité longue M3x25 mm

Tableau 2 ; longueur de la goupille de sécurité

Si la position voulue du moteur de levage n'est pas parallèle avec le rail, la «Quick trolley release bracket» (console de chariot à montage et démontage rapides), marquée en rouge sur la figure 5, peut être réglée avec des intervalles de 45 degrés.

I. Retirer le capot en plastique en desserrant les vis placées sur le dessus. Vous trouverez plus d'informations dans le manuel d'entretien de RiseAtlas.
II. Desserrer les quatre vis qui maintiennent la fixation. Faire tourner la Quick trolley release bracket sur la position voulue, figure 6.
III. Remonter la fixation et le capot.



Figur 5; Quick trolley release bracket

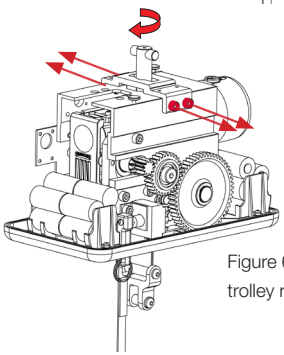


Figure 6 ; Réglage de la Quick trolley release bracket

Charge du moteur de levage

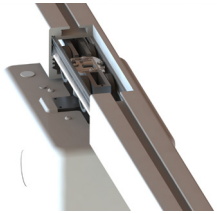
RiseAtlas peut être utilisé dans trois systèmes de charge différents:

1. Chargeur pour charge via commande manuelle (réalisation standard pour numéro d'article 50100057)
2. Charge sur rail (accessoire pour numéro d'article 50100057)
3. Charge en bout, via un rail (réalisation standard pour numéro d'article 50100051, accessoire pour numéro d'article 50100057)

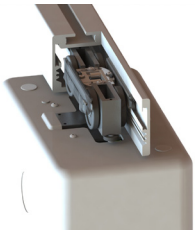
RiseAtlas est chargé par un chargeur autonome qui se raccorde aux câbles de charge via une fiche CC. Ne pas oublier que le câble de charge n'est pas fixé sur la machine et qu'il peut être facilement confondu avec d'autres câbles de charge. S'assurer de bien utiliser le bon câble de charge, voir sous Informations techniques. Pour le montage du chargeur, voir sous Montage du chargeur.

1) Le moteur de levage se charge via un chargeur à montage mural. Placer la commande manuelle dans le chargeur. La charge du moteur de levage est indiquée par l'allumage du voyant de charge pendant 15 minutes après activation. La charge se poursuit ensuite jusqu'à ce que la batterie soit pleine.

2) Dans le cas de la charge sur rail, le moteur de levage est toujours en charge, permettant de le laisser automatiquement en charge, quel que soit l'emplacement choisi.



3) Pour effectuer la charge en bout de rail, l'auxiliaire de levage se place sur le chargeur, en bout de rail. Si le système de rail est de type à poutrelle, le rail secondaire se place à l'extrémité du rail secondaire où est placé le chargeur. Vérifier que le symbole de batterie s'allume sur l'auxiliaire de levage.



Alternative 2 : charge sur rail (accessoire pour numéro d'article 50100057)

Si l'on choisit la charge sur rail, le rail doit être complété par (70200062) et des rails sous tension avant d'être monté. Le chargeur livré avec l'auxiliaire de levage est utilisé et raccordé.

> ⚠ Toute modification de l'alternative de charge doit être effectuée par une personne autorisée et selon les instructions fournies par Handicare AB.

1) Programmer le point de charge pour la charge sur rail; la plaque de charge n'est pas maintenue par les goupilles à ressort, voir image 1. Les points de charge pour charge sur rail se mettent en position en retirant les goupilles qui maintiennent la plaque de charge en position étroite. Les commutateurs DIP de la carte de circuit doivent être ajustés pour la fonction de charge choisie.

2) Vérifier que la plaque de charge peut entrer et sortir en pressant sur la plaque de charge. Voir image 2.

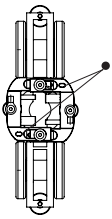
3) Vérifier que les rails sous tension sont placés sur le rail (le montage des rails sous tension est décrit dans le manuel d'installation de MilkyWay).

4) Introduire le moteur de levage dans le rail, de sorte que le plus du point de charge se retrouve du côté droit, comme sur l'image 3.

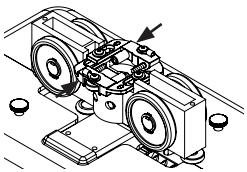
5) Raccorder le câble rouge sur le rail sous tension du côté droit, du côté plus de la plaque de charge et le câble noir du côté gauche, selon l'image 4.

6) Monter la butée choisie sur le rail.

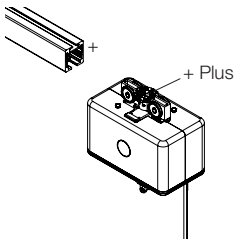
1



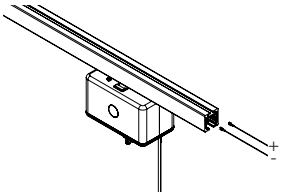
2



3



4



Alternative 3 : charge en bout de rail (réalisation standard pour numéro d'article 50100051, accessoire pour numéro d'article 50100057)

Si l'on choisit la charge en bout de rail, le moteur de levage doit être complété par (70200062). Le chargeur livré avec l'auxiliaire de levage est utilisé et raccordé

1) Vérifier que les points de charge sont programmés pour le chargeur en question ; la plaque de charge est maintenue par les goupilles à ressort, voir image 1.

2) Vérifier que la plaque de charge peut entrer et sortir en pressant sur la plaque de charge. Voir image 2.

3) Introduire le moteur de levage dans le rail, de sorte que le plus du point de charge se retrouve du côté droit, comme sur l'image 3.

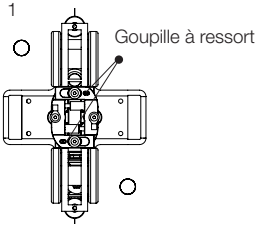
4) Monter la plaque de charge selon l'image 4. Attention! Enfoncer la plaque de charge (A) sur environ 50 mm si l'on utilise uniquement une vis d'arrêt. Si l'on utilise une butée d'arrêt réglable, enfoncer la plaque de charge sur environ 90 mm.

5) Monter les vis fournies qui immobilisent la plaque de charge, voir image 5 (B).

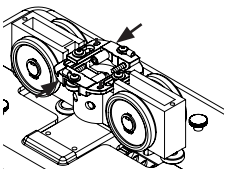
6) Raccorder le câble rouge sur la plaque de charge du côté droit, du côté plus de la plaque de charge et le câble noir du côté gauche, selon l'image 6.

7) Monter la butée choisie sur le rail.

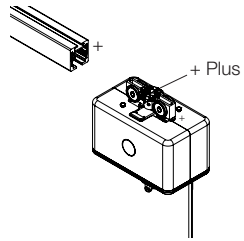
1



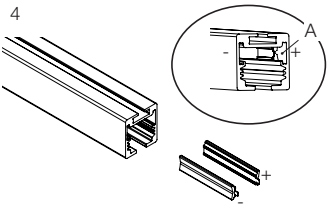
2



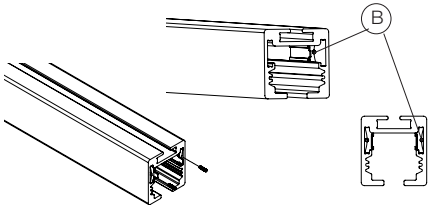
3



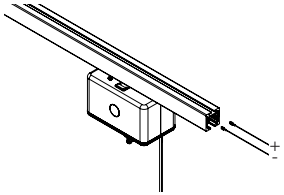
4



5

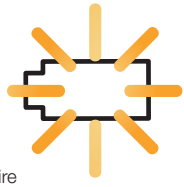


6



État de la batterie, chargeur

Le symbole de batterie est allumé en vert quand il reste plus de 50 % de capacité
Si le symbole de batterie clignote en orange quand on démarre l'auxiliaire de levage, la batterie doit être rechargée.
Si le symbole de batterie est de couleur orange et qu'on entend également un bip sonore quand on fait monter l'auxiliaire de levage, la batterie est déchargée et doit être immédiatement rechargée.
Le symbole de batterie reste allumé pendant 15 minutes quand l'auxiliaire de levage est en mode de charge. Le chargeur autonome indique également la charge au moyen d'un voyant de couleur.
Quand l'auxiliaire de levage est pleinement chargé, le voyant du chargeur est allumé en vert.
Quand l'auxiliaire de levage est activé, le symbole de batterie s'allume pendant deux secondes pour indiquer l'état actuel de la batterie.



État de la batterie, charge sur rail

Le symbole de batterie est allumé en vert quand il reste plus de 50 % de capacité.
Le symbole de batterie reste allumé pendant 15 minutes quand l'auxiliaire de levage est activé.
Si le symbole de batterie et le symbole de manuel clignotent en orange quand on démarre l'auxiliaire de levage, le circuit électrique du système de charge est rompu et doit être inspecté par un technicien.

Attention!

Utiliser uniquement le chargeur qui est prévu pour le moteur de levage.
Pour assurer une longévité maximale, charger les batteries à intervalles réguliers. Ne pas laisser le niveau de charge de la batterie baisser en dessous de 25 %, symbole orange du panneau de commande. L'arrêt d'urgence ne doit pas être activé pendant la charge.

Le remplacement de la batterie ne doit être effectué que par une personne agréée et accréditée.

Utilisation du système QuickTrolley (console de chariot à démontage rapide)

Vérifier que l'arrêt d'urgence du moteur de levage est activé. Placer ensuite le moteur de levage sur le rail en engageant la fixation en T du Quick trolley release bracket sur le chariot de translation. Faire pivoter ensuite le moteur de levage à 90 degrés pour verrouiller la Quick trolley release bracket sur le chariot de translation, image 1-4. Vérifier que le moteur de levage est correctement placé et peut être déplacé le long du rail.

Attention ! Le moteur de levage ne peut être monté et démonté qu'à proximité du symbole de QuickTrolley (étiquette sur le rail).

Brancher le câble du chariot de translation sur le dessus de l'unité de levage, image 5.

Image 1-4; Monter le moteur de levage sur le rail à l'aide du système Quick trolley

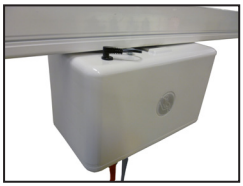
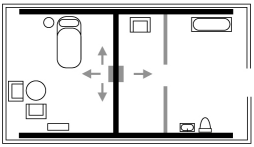


Image 5; Brancher le câble du chariot de translation

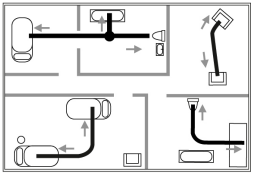
Systèmes de rails

Le choix du système de rail est fonction des besoins qui se présentent.

Système H dans une chambre à coucher et une salle de bain



Convoyeur rectiligne, courbes, aiguillage de rail



Convoyeur rectiligne indépendant

Inspection finale

• Le moteur de levage doit être installé et contrôlé par une personne autorisée et selon les instructions fournies par Handicare AB. Une inspection périodique doit avoir lieu au moins une fois par an. Utiliser uniquement des pièces détachées d'origine. La maintenance et l'entretien doivent être effectués conformément aux recommandations du manuel.

• Toujours vérifier qu'il ne reste pas de pièces dans l'emballage.

• Inspecter l'auxiliaire de levage pour déceler d'éventuels signes de dommages de transport.

• Vérifier que l'arrêt d'urgence fonctionne, en tirant dessus et en pressant ensuite sur l'un des boutons haut/bas. S'il ne se passe rien, l'arrêt d'urgence fonctionne.

• Vérifier que la sangle de levage n'est pas endommagée et contrôler l'état des coutures. Presser sur le bouton « vers le haut » et faire monter tout en haut la sangle de levage. Presser ensuite sur le bouton « vers le bas » et faire descendre la sangle de levage tout en bas.

• Tester le fonctionnement de l'auxiliaire de levage en levant une personne (pas le patient) avec un harnais de levage agréé. Vérifier en même temps que la descente d'urgence fonctionne avec une personne placée dans l'auxiliaire de levage, voir le chapitre « Descente d'urgence ».

• Vérifier que le système de rail est muni de butées de fin de course !

• Vérifier que les fils de la commande manuelle ne présentent pas de signes d'usure.

• Vérifier que les marquages de la commande manuelle correspondent aux fonctions de l'auxiliaire de levage.

• L'utilisateur de l'auxiliaire de levage doit toujours être attentif et rendre compte des bruits et vibrations anormales.

ATTENTION!
Avant la première mise en service de l'auxiliaire de levage, celui-ci doit être chargé pendant au moins 3 heures. Voir le chapitre « Charge du moteur de levage ».

RiseAtlas est livré avec l'arrêt d'urgence activé afin de s'assurer que la batterie ne se décharge pas pendant le transport et un arrêt prolongé.

Conserver le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Toujours conserver la clé de la descente d'urgence à proximité de l'auxiliaire de levage. Toutes les personnes amenées à utiliser l'auxiliaire de levage doivent être informées sur l'endroit où est placée la clé. Attention ! A la livraison, elle est placée sur le côté du moteur de levage.

Utilisation du produit

⚠ Information importante

• L'utilisateur doit avoir reçu une formation professionnelle et il doit bien comprendre et connaître la manipulation de l'appareil pour déplacer un patient à l'aide de l'auxiliaire de levage. Il est important d'utiliser les accessoires corrects et les méthodes de travail correctes pour effectuer le déplacement. Il est également important de ne jamais laisser seul l'utilisateur pendant le déplacement.

• La garantie n'est valable que si les réparations ou les modifications sont effectuées par un personnel agréé.

• RiseAtlas ne doit pas être en contact direct avec l'eau.

• La charge électrique de RiseAtlas ne doit pas avoir lieu dans une salle d'eau (numéro d'article 50100057).

• Pour obtenir un fonctionnement optimal, l'auxiliaire de levage doit être inspecté régulièrement. Voir le chapitre « Entretien ».

• La charge maximale ne doit en aucun cas être dépassée. Voir sous « Informations techniques » et lire l'étiquette de l'auxiliaire de levage.

• Les accessoires de levage doivent avoir été dûment testés par rapport aux besoins et aux capacités fonctionnelles de l'utilisateur.

• En présence de sources de courant puissantes, comme en diathermie par exemple, veiller tout particulièrement à ce que les câbles de diathermie ne soient pas placés sur ou à proximité de l'appareil. En cas de doute, demander conseil au responsable de l'équipement ou auprès du fournisseur.

Avant l'utilisation

• Inspecter l'auxiliaire de levage pour déceler d'éventuels signes de dommages.

• Vérifier que la commande manuelle ne présente pas de signes d'usure.

• Vérifier que les marquages de la commande manuelle correspondent aux fonctions de l'auxiliaire de levage.

• Contrôler l'état de la batterie.

• Inspecter la sangle de levage pour déceler d'éventuels signes de dommages.

Charge maximale

Les différents composants de l'auxiliaire de levage assemblé (étrier de levage, harnais, pèse-personne et éventuellement autres accessoires de levage) peuvent avoir des charges maximales autorisées différentes. C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet. Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

Description des fonctions et des symboles

RiseAtlas intègre de nombreuses fonctions différentes. Chacune d'entre elles est expliquée au chapitre respectif du manuel ou dans le manuel de l'accessoire concerné. Ci-dessous figure une liste succincte des fonctions accessibles pour l'utilisateur et pour le patient.

Symboles d'étiquetage

	Lire le manuel		**Ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers**
	Conforme aux exigences de la directive 93/42/EEG		Type B, selon la classe de protection contre les chocs électriques.
	L'appareil est conçu pour un usage à l'intérieur.		Équipement de classe II.
	Conforms to ISO 10535:2006 with ANSI/AAMI ES 60601-1:2005 and is certified to ISO 10535:2006 with CSA-C22.2 No. 60601-1:08		**Toujours lire le manuel**

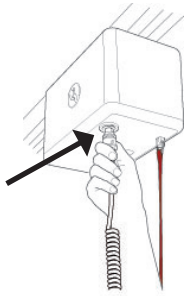
Symboles des produits

	L'état de la batterie.		D'arrêt d'urgence.
	Levage a besoin d'une inspection ou d'un entretien.		Direction du moteur de déplacement
	Surcharge		Mise en garde! Lire le manuel
	Lire le manuel		

Commande manuelle

Raccordement de la commande manuelle au moteur de levage :
La prise de la commande manuelle est placée sous le moteur de levage, image 1. Mettre en place correctement la prise.

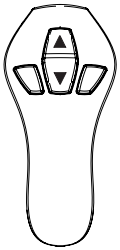
1



Montée/descente :
Les boutons à flèches noires permettent de monter et descendre la sangle de levage. Le mouvement s'arrête dès qu'on relâche le bouton-poussoir, image 2.

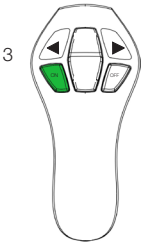
Déplacement le long du rail :
Les boutons à flèches noires dirigées latéralement permettent de déplacer le moteur le long du rail, image 3.

2



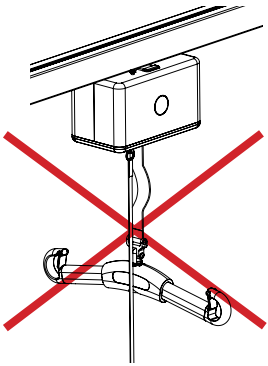
On/Off via la commande manuelle
La commande manuelle comporte un bouton vert (ON = marche), permettant de mettre en route le moteur de levage, et un bouton permettant de l'arrêter (OFF = arrêt), image 3. Le moteur de levage s'arrête automatiquement au bout d'environ 4 minutes d'inactivité. Avant l'utilisation, le moteur de levage est activé normalement au moyen du bouton vert (ON). Quand le moteur de levage est arrêté, un bruit se fait entendre pour éveiller l'attention de l'utilisateur.

3



Activer/démarrer le moteur de levage
L'auxiliaire de levage s'enclenche en pressant sur le bouton vert (ON) de la commande manuelle.
Un symbole de batterie s'allume pendant environ 2 secondes pour indiquer l'état de la batterie.
Si le voyant ne s'allume pas, vérifier que l'arrêt d'urgence n'est pas enclenché.

Sécurité active
RiseAtlas intègre une sécurité obligeant de charger la sangle de levage avec un poids de 2 kg minimum pour pouvoir déplacer celui-ci vers le haut ou vers le bas. Ce dispositif de sécurité permet d'éviter de sortir ou rentrer la sangle sans que celle-ci soit soumise à une charge, ce qui provoquerait de brèves chutes successives lors du prochain levage.



RiseAtlas s'arrête automatiquement quand la sangle de levage n'est pas soumise à une charge, par exemple quand l'étrier de levage est descendu sur un lit. Si cela se produit, la sangle de levage doit être tendue pour pouvoir être descendue ou montée.

Si la sangle de levage se vrille pendant un levage, RiseAtlas s'arrête automatiquement et peut être manœuvré vers le bas.

Pour économiser la batterie, l'auxiliaire de levage s'arrête automatiquement au bout d'environ 15 minutes d'inactivité.

Panneau d'information

Le panneau de commande situé sous le moteur de levage indique plusieurs symboles différents. Ces symboles s'allument dès qu'une fonction est activée. Des informations supplémentaires sur les fonctions respectives figurent ci-dessous ou au chapitre « Recherche des pannes ».

État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué pendant 2 secondes quand un auxiliaire de levage à charge en bout de rail est activé, et pendant 15 minutes si l'auxiliaire de levage se recharge sur rail.

Entretien/maintenance

Information sur l'entretien et la maintenance. Le symbole est activé quand l'auxiliaire de levage a été en service pendant 12 mois.

Protection anti-surcharge

RiseAtlas est équipé d'une protection contre les surcharges, empêchant l'auxiliaire de levage de soulever une charge supérieure à la charge maximale. Un symbole de surcharge et un triangle d'avertissement s'allument et un signal sonore retentit. Si ce symbole est activé, cela indique que la personne est trop lourde.

Lire le manuel

Le symbole de manuel invite l'utilisateur à consulter le manuel. Le symbole de manuel s'allume souvent en même temps qu'un autre symbole pour indiquer que le manuel doit être lu avant de réutiliser l'auxiliaire de levage.

Éclairage de nuit

RiseAtlas est équipé d'un éclairage de nuit qui s'enclenche en pressant sur le bouton ON de la commande manuelle pendant 3 secondes. Le voyant LED reste allumé pendant 15 minutes s'il n'a pas été désactivé en pressant sur le bouton OFF de la commande manuelle.

Fonction d'arrêt d'urgence

Certains modèles de RiseAtlas sont équipés d'un accessoire supplémentaire permettant l'allumage d'un symbole pendant 30 secondes si la fonction d'arrêt d'urgence est activée. Chaque fois que le moteur est enclenché depuis la commande manuelle, ce voyant s'allume.

Mise en garde

Le triangle de mise en garde engage l'utilisateur à consulter le manuel. Le symbole de mise en garde s'allume souvent en même temps qu'un autre symbole pour indiquer que le manuel doit être lu avant de réutiliser l'auxiliaire de levage. En règle générale, un technicien doit être appelé quand ce symbole est activé.

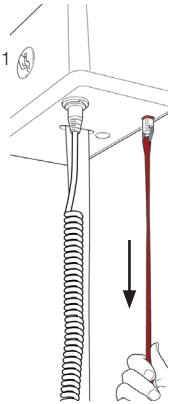
Entretien préventif

Lorsque le moteur de levage a été en service pendant 12 mois, le symbole d'inspection ou d'entretien s'allume automatiquement.

Contacter un technicien de maintenance agréé par Handicare pour effectuer la maintenance et la réinitialisation.

Arrêt d'urgence

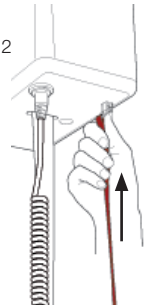
Activation de l'arrêt d'urgence: tirer fermement sur la sangle d'arrêt d'urgence rouge, image 1, puis relâcher la sangle.
Réinitialisation: remettre la fixation de la sangle d'arrêt d'urgence en position initiale, image 2.



⚠ **Si la sangle d'arrêt d'urgence est maintenue tirée en permanence, la descente d'urgence électrique se déclenche. Quand la sangle est relâchée, l'auxiliaire de levage revient en position d'arrêt d'urgence**

Descente d'urgence électrique

Si la commande manuelle ne fonctionne pas, une descente d'urgence électrique peut être déclenchée en tirant vers le bas la sangle d'arrêt d'urgence, image 1. Abaisser l'utilisateur jusqu'à une hauteur et un endroit de sécurité.

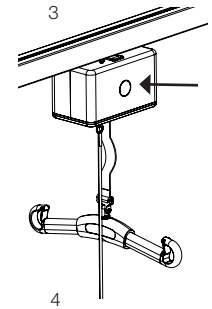


⚠ La descente d'urgence électrique ne doit être utilisée que si la commande manuelle ne fonctionne pas. La descente d'urgence électrique fait sortir la sangle de levage tant que la sangle d'arrêt d'urgence est tirée vers le bas. Surveiller le démarrage du mouvement de descente. Si tel n'est pas le cas, la descente d'urgence électrique doit être interrompue. Toujours veiller à ce que la descente d'urgence se fasse jusqu'à un endroit adapté.

Réinitialisation : presser sur le bouton en plastique sur lequel est fixée la sangle rouge vers le haut jusqu'à entendre un déclic, image 2.

Descente/montée d'urgence manuelle

Retirer le capuchon en plastique placé du même côté que la sangle d'arrêt d'urgence, image 3. Une clé à six pans creux se trouve à l'intérieur du capuchon. Retirer la clé à six pans creux et l'introduire dans l'orifice prévu, selon l'image 4. Tourner ensuite dans le sens horaire pour faire descendre et dans le sens antihoraire pour faire monter l'étrier de levage. Toujours veiller à ce que la descente d'urgence se fasse jusqu'à un endroit adapté. Attention ! La descente est très lente.



Réinitialisation de l'abaissement/montée manuelle : contacter un technicien de maintenance agréé par Handicare. Ne pas utiliser l'auxiliaire de levage.

Dépannage

Si le mouvement de levage ne fonctionne pas, vérifier les points suivants:

- Que l'arrêt d'urgence n'est pas activé. Sur certains modèles, le symbole d'arrêt d'urgence est allumé.
- Que l'auxiliaire de levage est enclenché (ON) depuis la commande manuelle (un signal sonore doit se faire entendre).
- Que la commande manuelle est correctement raccordée et fermement enfoncée. Retirer la prise et la renfoncer correctement.
- Que l'auxiliaire de levage n'est pas en mode de charge. L'utilisation de l'auxiliaire de levage n'est pas possible en mode de charge.
- Que la batterie est chargée.
- Que le chargeur de l'auxiliaire de levage est sous tension. Le voyant de charge du chargeur doit être allumé.
- Que la sangle de levage est soumise à une charge.

Si l'auxiliaire de levage ne fonctionne pas de manière satisfaisante, contacter son revendeur.

Si l'auxiliaire de levage ne monte pas jusqu'en butée, vérifier les points suivants:

- Que le symbole de surcharge n'est pas allumé.
- Que le symbole de batterie n'indique pas une tension de batterie faible.

Si l'auxiliaire de levage ne descend pas, vérifier les points suivants:

- Que la sangle de levage est soumise à une charge.
- Que le symbole de batterie n'indique pas une tension de batterie faible.
- Que les indicateurs de direction des boutons-poussoirs, flèche vers le haut et flèche vers le bas, sont corrects.

Si un bruit anormal se fait entendre:

- Essayer de déterminer l'origine du bruit. Arrêter l'auxiliaire de levage et contacter son revendeur.

Indication du symbole:

Le symbole indique que l'auxiliaire de levage a besoin d'être inspecté ; contacter son revendeur.
Le symbole s'allume au bout de 6 à 12 mois.

Indique l'état de la batterie.

Accessoires
SystemRoMedic

Harnais de levage

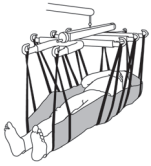
SystemRoMedic comporte un vaste choix de harnais de levage fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés aux différents types d'auxiliaires de levage et aux différents besoins des utilisateurs. Les harnais de levage sont disponibles dans plusieurs matières différentes et dans les tailles de XXS à XXL. Tous les modèles sont à la fois sûrs et très faciles à utiliser. Le choix du modèle et du matériau dépend de la situation de levage et des besoins du patient.

Étriers de levage

SlingBar, l'étrier de levage de SystemRoMedic, est fabriqué en aluminium. Il est disponible dans trois largeurs différentes, afin de convenir à la plupart des situations de levage et à des utilisateurs de tailles différentes.
SlingBar S, (350 mm) numéro d'article : 70200001
SlingBar M, (450 mm) numéro d'article : 70200002
SlingBar L, (600 mm) numéro d'article : 70200003
SlingBarSpreader M, numéro d'article : 70200042
SwiftHook, raccord rapide pour étrier de levage, numéro d'article : 70200008
StretcherBar, numéro d'article : 70200006, et StretcherSling, numéro d'article : 46502007, pour levage à partir de la position couchée.

Balances

Les balances Charder MHS2500 de SystemRoMedic sont utilisées avec des auxiliaires de levage stationnaires ou mobiles pour peser des patients.
Numéro d'article : 70100002 (300 kg)
Numéro d'article : 70100003 (400 kg)



Auxiliaires de positionnement

SystemRoMedic comporte un vaste choix d'auxiliaires de positionnement fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés à différents types de transferts et à différents besoins des utilisateurs.

Divers

QuickTrolley450, numéro d'article : 70200046
QuickTrolley450 70 mm, numéro d'article : 70200051
Cover to charger, numéro d'article : 50400066
Inrail/end point charging, numéro d'article : 70200062 (réalisation standard 50100051)
IR remote controlling, numéro d'article : 70200065 (pas pour 50100051)
9V battery and cable, numéro d'article : 70200047 (pas pour 50100051)
Software for diagnostics, numéro d'article : 70200048
Parking Placard, numéro d'article: 50400048

Étrier de levage

L'étrier à quatre points de « Ready for life », Sling bar RFL X4, a été conçu pour laisser plus de place dans le harnais de levage pour, par exemple, les personnes en surpoids et/ou les personnes très sensibles à la douleur.
Numéro d'article : 70200017

Entretien

L'auxiliaire de levage doit subir un contrôle minutieux au moins une fois par an. Le contrôle doit être effectué par une personne agréée et conformément au manuel d'entretien de Handicare.
Toute réparation ou maintenance ne doit être effectuée que par une personne agréée et en utilisant des pièces détachées d'origine.

Remettre les batteries usagées à la station de tri environnemental la plus proche ou les renvoyer à Handicare ou à votre revendeur de produits Handicare.

Nettoyage

Nettoyer l'auxiliaire de levage avec de l'eau chaude ou de l'alcool à brûler. Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager le matériau.

Remisage

Pour obtenir une longévité maximale, charger les batteries régulièrement. Nous recommandons de placer l'auxiliaire de levage dans le chargeur quand il n'est pas en service. Ne pas laisser le niveau de charge de la batterie baisser en dessous de 25 %. L'auxiliaire de levage doit être remisé à l'abri du gel, entre 10 °C et 40 °C, et à une humidité de l'air qui n'est pas supérieure à 30 - 75 %. La pression pneumatique doit être comprise entre 700 et 1060 hPa.

Contrat de maintenance

Handicare offre la possibilité de passer un contrat de maintenance pour l'entretien et l'essai périodiques de votre auxiliaire de levage. Prière de contacter son représentant local Handicare.

Teknisk information

Numéro d'article: 50100057

Moteur de levage:	24 V CC
Vitesse de levage:	3,9 cm/s (5,0 cm/s), 1,5 inch/s (2,0 inch/s) avec (sans) charge
Chargeur, courant d'entrée:	Mascot 2215 100-240 V CA/ 50-60 Hz, 0,9 A Maxi.
Chargeur, courant de sortie:	41 V CC/±0,3 0,9 A Maxi.
Batteries:	24 V CC (20 x 1,2 V CC) 3,2 Ah. NIMH20XA3200
Capot moteur:	Plastique ABS insensible aux flammes
Commande manuelle:	Électrique
Descente d'urgence:	Manuelle et électrique
Poids de l'auxiliaire de levage:	7,2 kg, 15.9 lbs
Plage de levage:	240 cm, 95inch
Charge maxi. RiseAtlas450M:	205 kg, 450 lbs
Niveau sonore : sans charge:	55 dB(A), avec charge: 57 dB(A).
Force de pression, commande manuelle:	Force de pression sur la commande manuelle : 4 N
Dimensions du moteur de levage:	26,6 x 15,1 x 15,6 cm, 10.5 x 5.9 x 6.1 inch
Fonctionnement intermittent:	Op 10/90, fonctionnement actif, 2 minutes de fonctionnement maximum : pour une période de 100, le temps actif doit être de 10 au maximum.
Classe IP, moteur de levage:	IP 20
Classe IP, commande manuelle:	IP X4
Longévité attendue:	10 ans

L'appareil est conçu pour un usage à l'intérieur.

Type B, selon la classe de protection contre les chocs électriques.

Équipement de classe II.

Le produit est conforme aux exigences de la directive sur les techniques médicales 93/42/EEG.

Numéro d'article: 50100051

Moteur de levage:	24 V CC
Vitesse de levage:	3,9 cm/s (5,0 cm/s), 1,5 inch/s (2,0 inch/s) avec (sans) charge
Chargeur, courant d'entrée:	Mascot 2215 100-240 V CA/ 50-60 Hz, 0,9 A Maxi.
Chargeur, courant de sortie:	41 V CC/±0,3 0,9 A Maxi.
Batteries:	24 V CC (20 x 1,2 V CC) 3,2 Ah. NIMH20XA3200
Capot moteur:	Plastique ABS insensible aux flammes
Commande manuelle:	Électrique
Descente d'urgence:	Manuelle et électrique
Poids de l'auxiliaire de levage:	7,2 kg, 15.9 lbs
Plage de levage:	240 cm, 95 inch
Charge maxi. RiseAtlas450M:	205 kg, 450 lbs
Niveau sonore: sans charge:	55 dB(A), avec charge: 57 dB(A).
Force de pression, commande manuelle :	Force de pression sur la commande manuelle: 4 N
Dimensions du moteur de levage :	26,6 x 15,1 x 15,6 cm, 10.5 x 5.9 x 6.1 inch
Fonctionnement intermittent:	Op 10/90, fonctionnement actif, 2 minutes de fonctionnement maximum: pour une période de 100, le temps actif doit être de 10 au maximum.
Classe IP, moteur de levage:	IP X4
Classe IP, commande manuelle:	IP X4
Longévité attendue:	10 ans

L'appareil est conçu pour un usage à l'intérieur.

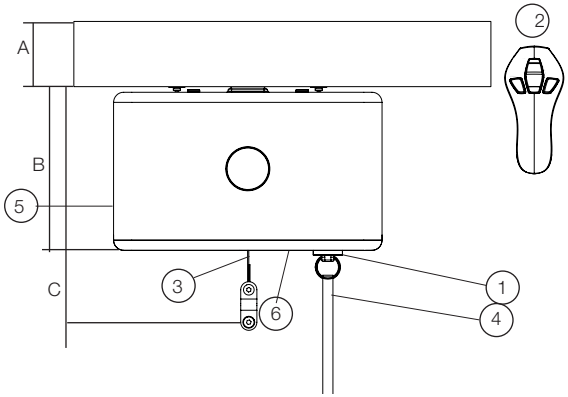
Type B, selon la classe de protection contre les chocs électriques.

Équipement de classe II.

Le produit est conforme aux exigences de la directive sur les techniques médicales 93/42/EEG.

Description de détail

Numéro d'article: 50100057



1. Prise pour commande manuelle
2. Commande manuelle
3. Sangle de levage
4. Arrêt d'urgence et descente d'urgence électrique
5. Descente/montée d'urgence manuelle (l'intérieur du couverture)
6. Panneau de commande

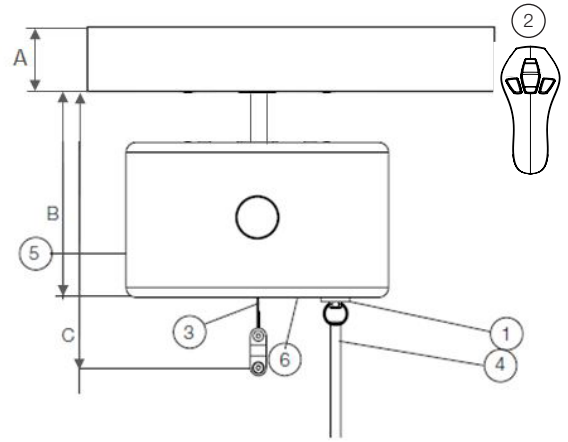
A. Rail 6,4-16,0 cm

B. La hauteur d'utilisation du moteur de levage est de 17,0 cm

C. Hauteur de montage 24,0 cm

Cotes d'encastrement de SlingBar M, 33,7 cm

Numéro d'article: 50100051



1. Prise pour commande manuelle
2. Commande manuelle
3. Sangle de levage
4. Arrêt d'urgence et descente d'urgence électrique
5. Descente/montée d'urgence manuelle (l'intérieur du couverture)
6. Panneau de commande

A. Rail 6,4-16,0 cm

B. La hauteur d'utilisation du moteur de levage est de 23,0 cm

C. Hauteur de montage 30,0 cm

Cotes d'encastrement de SlingBar M, 39,7 cm

SystemRoMedic™

Depuis 25 ans, nous nous consacrons entièrement à développer des auxiliaires intelligents et faciles à utiliser, pour effectuer des déplacements sûrs et simples, ainsi que pour que la vie et le travail des utilisateurs aussi bien que du personnel médical et de soins à la personne soient à la fois plus simples et plus agréables.

Expérience, innovation et formation sont à la base de SystemRoMedic, une solution complète pour toutes les situations de déplacement possibles.

Transfert, produits permettant le transfert entre deux unités
Positionnement, produits permettant de changer de position sur une même unité
Appui, produits fournissant un appui pendant un déplacement
Levage, produits adaptés pour le levage

La philosophie qui est à l'origine de SystemRoMedic se concentre sur la réduction des lésions dues au travail pour le personnel, ainsi que sur l'augmentation pour le patient de la sensation d'indépendance, d'autonomie et de dignité. En associant formation, exercice et mise à disposition d'un assortiment complet d'auxiliaires de déplacement efficaces, SystemRoMedic permet d'améliorer à la fois l'environnement de travail et la qualité des soins, tout en rendant possibles des économies de coûts significatives.

Notre mission, aider la personne, a toujours été et sera toujours d'être la force motrice derrière nos innovations. Nous adorons la simplicité des transferts.

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local. Prière de consulter le site www.handicare.com pour la liste complète des distributeurs. Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet : www.handicare.com

handicare

Handicare AB
Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax:+46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com